



code	inside diameter		outside diameter		weight nominal		length max	
	mm	inch	mm	inch	kg/m	lbs/ft	m	ft
1354060	10	25/64	14,5	0,57	0,11	0,08	40	131
1345354	13	1/2	20	0,79	0,24	0,16	40	131
1350790	15	19/32	20	0,79	0,18	0,12	40	131
1354205	18	23/32	22,5	0,89	0,19	0,12	40	131
1381261	20	25/32	25	0,99	0,24	0,16	40	131
1354035	24	15/16	29	1,14	0,28	0,19	40	131
1337793	25	1	30	1,18	0,29	0,19	40	131
1348817	28	1-7/64	32,5	1,28	0,28	0,19	40	131
1354183	32	1-1/4	36	1,42	0,30	0,20	40	131
1347969	35	1-3/8	40	1,58	0,39	0,26	40	131
1354000	38	1-1/2	42,5	1,67	0,37	0,25	40	131
1354159	40	1-37/64	44,5	1,75	0,39	0,26	40	131
1356607	48	1-57/64	56	2,21	0,90	0,60	40	131
1357107	51	2	56	2,21	0,56	0,38	40	131
1400630	70	2-3/4	76	2,99	0,90	0,60	40	131


**IT**

## IT Tubo protezione cavi

**Norme:** Tubo: Specifica tecnica Trenitalia n° 304188. Gomma: UNI CEI 11170-1-2-3, NF F16-101 - EN ISO 11925-2.

**Applicazione:** tubo cord leggero, per la protezione di cavi elettrici installati su vagoni o locomotive. Costruito in gomma non propagante la fiamma, con bassa emissione di fumi opacizzanti e bassa tossicità dei gas di combustione.

**Temperatura:** da -30 a +80°C.

**Costruzione**

**Sottostrato:** nero, liscio, in gomma sintetica.

**Rinforzo:** tessuto sintetico speciale.

**Copertura:** nera, liscia (ad impressione tela) in gomma sintetica.

**Marcatura:** transfer bianco "IVG/trimestre e anno di produzione/ FS dis. 304188/ cat. FS".

**Disponibili a richiesta:** 1. Diametri diversi.

**EN**

## EN Cable protection hose

**Standards:** Hose: Specifica tecnica Trenitalia n° 304188. Rubber: UNI CEI 11170-1-2-3, NF F16-101 - EN ISO 11925-2.

**Application:** light-weight softwall hose designed for the protection of electrical cables installed in wagons and locomotives. Made with a flame retardant compound with low emission of matt fumes and low toxicity of combustion gas.

**Temperature:** from -30°C (-22°F) to +80°C (+176°F).

**Construction**

**Tube:** black, smooth synthetic rubber.

**Reinforcement:** special synthetic cord.

**Cover:** black, smooth (wrapped finish), synthetic rubber.

**Branding:** continuous white band "IVG/quarter and year of manufacture/ FS dis. 304188/ cat. FS".

**Also available upon request:** 1. Different diameters.

**FR**

## FR Tuyau de protection de câbles

**Normes:** Tuyau: Specifica tecnica Trenitalia n° 304188. Caoutchouc: UNI CEI 11170-1-2-3, NF F16-101 - EN ISO 11925-2.

**Applications:** tuyau nappé textile léger pour la protection de cables électriques sur des wagons ferroviaires et locomotives. Fabriqué en caoutchouc retardant la flamme avec basse émission de fumées et basse toxicité des gaz de combustion.

**Gamme de températures:** de -30°C à +80°C.

**Construction**

**Tube:** caoutchouc synthétique noir lisse.

**Armature:** nappes synthétiques spéciales.

**Revêtement:** caoutchouc synthétique noir lisse (aspect bandelé).

**Marquage:** bande transfert "IVG/trimestre et année de fabrication/FS dis. 304188/ cat. FS".

**Disponibles sur demande:** 1. Autres diamètres.

**DE**

## DE Kabelschutzschlauch

**Normen:** Schlauch: Specifica tecnica Trenitalia n° 304188. Gummi: UNI CEI 11170-1-2-3, NF F16-101 - EN ISO 11925-2.

**Verwendung:** leichter Kabelschutzschlauch, entwickelt zum Einsatz in Eisenbahnsystemen. Die Gummimischung ist selbstverlöschend, mit niedriger Rauchgiftigkeit und niedriger Rauchtoxizität der Brenngase.

**Temperaturbereich:** -30°C bis +80°C.

**Aufbau**

**Seele:** synthetischer Gummi, schwarz, glatt.

**Einlagen:** hochzähes synthetisches spezielles Cordgewebe.

**Decke:** synthetischer Gummi, schwarz, glatt (stoffgemustert).

**Kennzeichnung:** Transferstreifen weiß: "IVG/Herstellungsquartal- und jahr" / FS dis. 304188/ cat. FS".

**Außerdem lieferbar auf Anfrage:** 1. Andere Abmessungen.

## INFORMAZIONI PER LA SICUREZZA – RESPONSABILITÀ DELL'UTENTE

I tubi in gomma hanno una durata che varia soprattutto in base all'utilizzo a cui sono destinati. Le apparecchiature e i sistemi in cui il tubo viene installato devono essere progettate in modo sicuro. In funzione della varietà degli impieghi a cui il tubo può essere destinato, IVG Colbachini SpA non garantisce il corretto funzionamento del prodotto per tutte le situazioni in quanto l'analisi degli aspetti tecnici relativi a impieghi molto particolari è compito dell'utilizzatore al momento di scegliere il prodotto più adatto alle proprie esigenze. Dunque, in relazione alla varietà delle condizioni operative e delle applicazioni per le quali i prodotti IVG possono essere acquistati, l'utilizzatore è il solo responsabile per la scelta finale del prodotto idoneo a garantire i requisiti prestazionali e di sicurezza richiesti dall'applicazione.

Le informazioni e i dati tecnici contenute nelle schede prodotto devono essere analizzate da utenti con competenze tecniche adeguate.

IVG Colbachini non è responsabile per un uso diverso, da parte dell'utilizzatore finale, da quello confermato nei propri cataloghi, schede prodotto, offerte, conferme d'ordine ed eventuali raccomandazioni allegate.

Una scelta inappropriata del prodotto o la mancata osservanza delle procedure per l'installazione, l'uso, manutenzione e lo stoccaggio dei tubi può comportare la rottura del tubo e causare danni a cose e/o lesioni gravi a persone.

Per la scelta ed un uso corretto dei prodotti IVG fare riferimento anche al documento "Raccomandazioni per la scelta, lo stoccaggio, l'uso e manutenzione dei tubi flessibili in gomma" fornite da Assogomma e disponibili su [www.ivgspa.it](http://www.ivgspa.it). Tali raccomandazioni sono in accordo alla norma internazionale ISO 8331, "Tubi in gomma e plastica e tubi raccordati – Linee guida per la scelta, stoccaggio, uso e manutenzione".

**Per motivi di sicurezza non va mai superata la pressione di esercizio indicata nella scheda tecnica del prodotto.**

Per impieghi specifici dei tubi in gomma si rimanda alle prescrizioni di legge o alle specifiche normative di rispondenza; in aggiunta sono disponibili ulteriori raccomandazioni per impieghi particolarmente critici. Per informazioni in merito, contattare il Servizio Marketing ([marketing@ivgspa.it](mailto:marketing@ivgspa.it)).

## SAFETY INFORMATION – USER RESPONSIBILITIES

The service life of rubber hoses mainly depends on the dedicated use. Equipment and systems where the hose is installed must be designed safely. Since our hose can be designed for different applications, IVG Colbachini SpA cannot guarantee the proper functioning of the product for all situations. The analysis of the technical aspects related to specific uses must be performed by the users when choosing the product that meets their requirements. So, in relation to the variety of operating conditions and applications of the IVG hose, the user is solely responsible for the final choice of the product deemed suitable to satisfy the performance and safety requirements called for the application.

The information and technical data shown in the product data sheets must be examined by users with appropriate technical skills.

IVG Colbachini is not responsible for other uses, identified by the end user, that are different from the one shown in its catalogues, product sheets, offers, order confirmations and any recommendations attached.

An inappropriate choice of the product or a failure to follow the procedures of installation, use, maintenance and storage of the hoses may lead to a hose break and cause material damage and/or serious injury to people.

For the selection and proper use of the IVG products you can also refer to the document "Recommendations for selection, storage, use and maintenance of rubber hoses" provided by Assogomma and available on [www.ivgspa.it](http://www.ivgspa.it). These recommendations are according to the international standard ISO 8331, "Plastic and rubber hoses and hose assemblies - Guidelines for selection, storage, use and maintenance."

**For safety reasons, never exceed the working pressure indicated in the product data sheet.**

For specific applications of rubber hoses, please refer to the legal requirements or specific standards; moreover additional recommendations for particularly critical applications are available.

For further information, contact the Marketing department ([marketing@ivgspa.it](mailto:marketing@ivgspa.it)).